Postal Convention between Denmark-Norway and Sweden, signed at Copenhagen, (6)17 September 1751

THE Danish text of this instrument for the renewal of the Convention of 22 January(2 February) 1735 providing for a bi-weekly service is reproduced from *Danske Tractater, 1751–1800*, p. 1. It is printed also from the Swedish archives by Hallendorff, *Sverges Traktater med Frammande Magter etc.*, vol. VIII, p. 582, where it is recorded that it was ratified by Denmark on 15 October and by Sweden on 16 September.

DANISH TEXT

Saasom den imellem Hans Kongel. Majt. til Dannemarck og Norge og Hans Kongel. Majt. af Sverig, Aar 1735 paa Femten Aars Tiid oprættede og sluttne Convention angaaende en dobbelt Postgang om Ugen igiennem Deres Riger og Lande, nu til Ende er løben, og paa Hans Kongel. Majt. af Sverigs Vegne, af Deres ved Kongel. Danske Hoff subsisterende Envoyé Extraordinaire bleven forestilt, at det ville geraade Begge Rigernes Undersaatters Handel og Angelegenheder til Gavn og Befordring, dersom denne oven bemeldte Convention om den ugentlige dobbelte Postgang ydermeere paa samme Fod som den i de forbigangne 15 Aar haver staaet ved, blev fornyet; Saa ere Begges Deres Kongel. Majt. Kongel. Majt. for saa meget meere at beviise Deres Omhue og gode Villie for begge Rigernes indbyrdes Nytte og Bestes Befordring overeens komne, Saasom de og i Kraft af denne fornyede Convention overeens komme, at herefter, ligesom tilforn siden 1735, det i Følge af denne meerbemeldte Conventions Indhold haver været brugeligt i de til den fornyede Alliance-Tractats Vedvarenhed udsatte Femten Aar, Tvende Ridende Poster om Ugen, paa samme Maade, som det nu i disse afvigte 15 Aar skeed er, med de sædvanlige udi Cronen Sverigs

Tieneste staaende Postillioner allestæds paa den hidindtil brugelige Vey, uden Ophold, fri og ubehindret, maa føres igiennem Hans Kongel. Majt. af Dannemarcks Lande til Hamborg, og derfra igjen tilbage til Sverig; Ligeledes og den Kongel. Danske Post, paa samme Fod, tvende Gange om Ugen, medens disse Femten Aar varer, med de sædvanlige udi Hans Kongelige Majt. af Dannemarcks Tieneste staaende Postillioner, allestæds paa den hidindtil brugelige Vey, uden Ophold, fri og ubehindret, maa føres igiennem Hans Kongel. Majt. og Cronen Sverigs Lande til og fra Norge, nu eller naarsomhelst Hans Kongel. Majt. af Dannemarck det for nødigt maatte eragte. I det øvrige forbliver det ved det som udi 1720 Aars Freds-Fordragets 15de Articul, og den dertil føyede Forklaring, angaaende Posten, og de giordte Anstalter for at forekomme og forhindre ald Underslæb, som derved kunde skee, er overeenskommet og fastsatt.

Ved forbemeldte Femten Aars Forløb skal det staae begge høye Deele fri, denne Convention efter Omstændighederne at forlænge; Mens udi anden Hændelse forbliver det i dets Henseende ved det, som udi meerbemeldte 1720 Aars Freds-Tractat, og dends Forklarings-Act allereede forafskediget er.

Ratificationerne af denne fornyede Convention skal inden tre Uger, eller før, om saa skee kan, imod hverandre blive udvexlede.

Til ydermeere Visshed og Bekræftelse ere tvende ligelydende Exemplarier af denne Convention bleven opsatte, af begge høye Deeles Ministrer underskreven og med deres Sigiller forsynede. Som skeede udi Kiøbenhavn den 17de Septembris Aar Eet Tusinde Syvhundrede og Eet og Halvtredsindstive.

J. L. Holstein. (L. S.)
C. A. G. v. Berkentin. (L. S.)
F. L. v. Dehn. (L. S.)
Otto Fleming. (L. S.)